



AVD-ZEA
Academia Vasca de Derecho
Zuzenbidearen Euskal Akademia



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

KULTURA ETA HIZKUNTZA
POLITIKA SAILA
DEPARTAMENTO DE CULTURA
Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA



Ilustre Colegio de la
Abogacía de Bizkaia
Bizkaiko Abokatuen
Elkargo Ohoretsua

ZUZENBIDEAREN EUSKAL AKADEMIAREN XX. URTEURRENA

**JARDUNALDIA: “EUSKARAREN
KOOFIZIALTASUNAREN EGUNGO
ERRONKAK EUSKAL ADMINISTRAZIO
PUBLIKOENTZAT”**

XX ANIVERSARIO DE LA ACADEMIA VASCA DE DERECHO

**JORNADA: “RETOS ACTUALES DE LA
COOFICIALIDAD DEL EUSKERA PARA
LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS
VASCAS”**



Eguna: ostirala, 2024ko otsailak 2

Ordutegia: 9:00-14:00

Lekua: Bizkaiko Abokatuen Elkargoko Areto
Nagusian (Bilbo)

Día: viernes, 2 de febrero de 2024

Horario: 9:00-14:00

Lugar: Salón de Actos del Ilustre Colegio de la
Abogacía de Bizkaia (Bilbao)

Antolatzaileak:

Zuzenbidearen Euskal Akademia
Eusko Jaurlaritzako Kultura eta Hizkuntza
Politika Saila
Bizkaiko Abokatuen Elkargo Ohoretsua

Organizan:

Academia Vasca de Derecho
Departamento de Cultura y Política Lingüística
del Gobierno Vasco
Ilustre Colegio de la Abogacía de Bizkaia



AVD-ZEA
Academia Vasca de Derecho
Zuzenbidearen Euskal Akademia



2003
2023



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

KULTURA ETA HIZKUNTZA
POLITIKA SAILA
DEPARTAMENTO DE CULTURA
Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA



Ilustre Colegio de la
Abogacía de Bizkaia
Bizkaiko Abokatuen
Elkargo Ohoretsua

EGITARAUA:

9:00-9:15 Jardunaldiaren hasiera:

Miren Dobaran Urrutia and., Eusko Jaurlaritzako Hizkuntza Politikarako sailburuordea.

Andrés Urrutia Badiola jn., Euskal Zuzenbide Akademiako lehendakaria.

Maite Morillo Quintanilla and., Bizkaiko Abokatuen Elkargo Ohoretsuko dekanoa.

LEHEN ZATIA: (9:15-11:15):

Hizkuntza-koofizialtasunaren ondorioak enplegu publikora iristeko eskubidean eta kargu publikoetan aritzean.

HIZLARIEN AURKEZPENA ETA EZTABAIDAREN MODERAZIOA:

Santiago Larrazabal Basañez jn., Deustuko Unibertsitateko Zuzenbide Konstituzionaleko katedraduna eta Zuzenbidearen Euskal Akademiako Zuzendaritza Batzordeko kidea.

HITZALDIAK:

9:15-9:45: Hizkuntza-koofizialtasuna enplegu publikorako eskubidean eta kargu publikoetan aritzean, Kataluniatik begiratuta.

Joan Ridao Martín jn., (Bartzelonako Unibertsitateko Konstituzio Zuzenbideko irakasle agregatua, Kataluniako Legebiltzarreko letradua eta Kataluniako Generalitateko Autogobernu Ikerketen Institutuko zuzendaria).

9:45-10:15: Hizkuntza-koofizialtasuna enplegu publikorako eskubidean eta kargu publikoetan aritzean, Galiziatik begiratuta.

Carlos A. Amoedo Souto jn., (Coruñaeko Unibertsitateko Administrazio Zuzenbideko Unibertsitate Eskolako katedraduna).

PROGRAMA:

9:00-9:15 Apertura de la Jornada:

Dña. Miren Dobaran Urrutia, Viceconsejera de Política Lingüística del Gobierno Vasco.

Don Andrés M^a Urrutia Badiola, Presidente de la Academia Vasca de Derecho.

Dña. Maite Morillo Quintanilla, Decana del Ilustre Colegio de la Abogacía de Bizkaia.

PRIMERA PARTE: (9:15-11:15):

Efectos de la cooficialidad lingüística en el derecho al acceso al empleo público y en el ejercicio de los cargos públicos.

PRESENTACIÓN DE LOS PONENTES Y MODERACIÓN DEL DEBATE: D. Santiago

Larrazabal Basañez, Catedrático de Derecho Constitucional de la Universidad de Deusto y miembro de la Junta Directiva de la Academia Vasca de Derecho.

PONENCIAS:

9:15-9:45: La cooficialidad lingüística en el derecho al empleo público y en el ejercicio de los cargos públicos. Una visión desde Catalunya.

D. Joan Ridao Martín, (Profesor Agregado de Derecho Constitucional de la Universitat de Barcelona, Letrado del Parlament de Catalunya y Director del Instituto de Estudios de Autogobierno de la Generalitat de Catalunya).

9:45-10:15: La cooficialidad lingüística en el derecho al empleo público y en el ejercicio de los cargos públicos. Una visión desde Galicia.

D. Carlos A. Amoedo Souto, (Catedrático EU de Derecho Administrativo de la Universidade da Coruña).



AVD-ZEA
Academia Vasca de Derecho
Zuzenbidearen Euskal Akademia



2003
2023



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

KULTURA ETA HIZKUNTZA
POLITIKA SAILA
DEPARTAMENTO DE CULTURA
Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA



Ilustre Colegio de la
Abogacía de Bizkaia
Bizkaiko Abokatuen
Elkargo Ohoretsua

10:15-10:45: Hizkuntza-koofizialtasuna enplegu publikorako eskubidean eta kargu publikoetan aritzean, Euskaditik begiratuta.

Juan José Álvarez Rubio jn., (EHUko Nazioarteko Zuzenbide Pribatuko katedraduna eta Zuzenbidearen Euskal Akademiako Zuzendaritza Batzordeko kidea).

10: 45-11:15: Eztabaida

11:15-11:45. Atsedena

BIGARREN ZATIA (11:45-14:00):

Enplegu publikoaren eta administrazio-kontratazioaren arloko hizkuntza-koofizialtasunari buruzko jurisprudentzia-irizpidea aldatu dela esan al daiteke, azken epaien argitan?

HIZLARIEN AURKEZPENA ETA EZTABAIDAREN MODERATZAILEA:

Ignacio Javier Etxebarria Etxeita jn., Getxoko Udaleko idazkari nagusia eta Zuzenbidearen Euskal Akademiako Zuzendaritza Batzordeko kidea.

ESKU-HARTZEAK:

11:45-12:00: Euskara euskal administrazio publikoen hizkuntza gisa ezartzearen egungo jurisprudentzia-egoera eta horren balorazioa.

Sabino Torre Díez jn., Araubide Juridikoaren sailburuordea. Eusko Jaurlaritzako Gobernantza Publiko eta Autogobernu Saila.

10:15-10:45: La cooficialidad lingüística en el derecho al empleo público y en el ejercicio de los cargos públicos. Una visión desde Euskadi.

D. Juan José Álvarez Rubio, (Catedrático de Derecho Internacional Privado de la EHU-UPV y miembro de la Junta Directiva de la Academia Vasca de Derecho).

10:45-11:15: Debate

11:15-11-45: Descanso

SEGUNDA PARTE (11:45-14:00):

¿Puede hablarse de un cambio de criterio jurisprudencial acerca de la cooficialidad lingüística en materia de empleo público y contratación administrativa, a la luz de las últimas sentencias?

PRESENTACIÓN DE LOS PONENTES Y MODERACIÓN DEL DEBATE: D. Ignacio

Javier Etxebarria Etxeita, Secretario General del Ayuntamiento de Getxo y Miembro de la Junta Directiva de la Academia Vasca de Derecho.

INTERVENCIONES:

11:45-12:00: Situación jurisprudencial actual de la implementación del euskera como lengua de las administraciones públicas vascas y valoración de la misma.

D. Sabino Torre Díez, Viceconsejero de Régimen Jurídico. Departamento de Gobernanza Pública y Autogobierno del Gobierno Vasco.



AVD-ZEA
Academia Vasca de Derecho
Zuzenbidearen Euskal Akademia



2003
2023



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

KULTURA ETA HIZKUNTZA
POLITIKA SAILA
DEPARTAMENTO DE CULTURA
Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA



Ilustre Colegio de la
Abogacía de Bizkaia
Bizkaiko Abokatuen
Elkargo Ohoretsua

12:00-12:15: Jurisprudenziaren funtsezko ideiak, bereziki Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiarena, funtzio publikoan sartzeko euskararen ezagutza eskatzeari buruz. Aldaketarik al dago azken epaietan?

Juan Luis Ibarra Robles jn., Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko presidente ohia.

12:15-12:30: Hautaketa-prozesu baten deialdian hizkuntza-eskakizuna jasotzeko bete beharreko araudia. Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiaren azken jurisprudenziaren balorazioa.

Juan Landa Mendibe jn., Arabako Abokatuen Elkarte Ohoretsuko letradua eta Zuzenbideraren Euskal Akademiako kidea.

12:30-12:45: Kontratuetakoz hizkuntza-eskakizunak eta langileen subrogazioa. Oinarri juridikoak eta jurisprudenzia.

Elia Pérez Hernández and., Comisiones Obreras sindikatuko abokatua.

12:45-13:15: Moderatzaileak planteatutako gaiei buruzko hizlarien esku-hartzeak.

13:15-13:45: Galderak

13.45: Jardunaldiaren amaiera

Sarrera libre, alde aurretik izena emanda:
Zuzenbidearen Euskal Akademiako
Idazkaritza
Telefonoa: 94 425 57 15
Helbide elektronikoa: secretaria@avd-zea.com

<https://www.avd-zea.com/jornada-cooficialidad/inscripcion.php>

12:00-12.15: Ideas clave de la jurisprudencia, especialmente de la del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco acerca de la exigencia del conocimiento del euskera para el acceso a la función pública. ¿Existe un cambio en las últimas sentencias?

D. Juan Luis Ibarra Robles, ex Presidente del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco.

12:15-12.30: Normativa a cumplimentar para que la convocatoria de un proceso selectivo recoja la exigencia de un perfil lingüístico. Valoración de la última jurisprudencia del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco.

D. Juan Landa Mendibe, letrado del Ilustre Colegio de la Abogacía Alavesa y miembro de la Academia Vasca de Derecho.

12.30-12.45: Los requerimientos lingüísticos de los contratos y la subrogación del personal. Bases jurídicas y jurisprudencia.

Dña. Elia Pérez Hernández, letrada del sindicato Comisiones Obreras.

12.45-13.15: Intervenciones de los ponentes sobre cuestiones planteadas por el moderador.

13.15-13.45: Turno de preguntas

13.45: Clausura de la Jornada

Acceso libre previa inscripción:
Secretaría de la Academia Vasca de Derecho
Teléfono: 94 425 57 15
E-mail: secretaria@avd-zea.com

<https://www.avd-zea.com/jornada-cooficialidad/inscripcion.php>